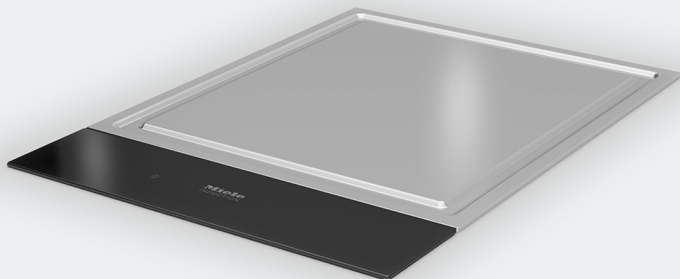


Navodila za uporabo in montažo Teppan Yaki SmartLine



Pred postavitvijo – inštalacijo – zagonom **obvezno** preberite navodila za uporabo in montažo.

Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili škodo.

Vsebina

Varnostna navodila in opozorila	4
Vaš prispevek k varovanju okolja	14
Pregled	15
Tepan Yaki	15
Elementi za upravljanje in prikaz	16
Način delovanja	18
Prvi zagon	19
Prvo čiščenje elementa SmartLine	19
Prva uporaba elementa SmartLine	19
Upravljanje	20
Princip upravljanja	20
Nastavitev stopnje moči	21
Izklop	21
Prikaz preostale toplote	21
Nastavitev stopnje moči – razširjeno območje nastavitev	22
Združitev grelnikov	22
Nasveti za kuhanje	23
Ohranjanje toplote	23
Območja nastavitev	24
Timer	25
Nastavljiv zvočni signal	25
Avtomatski izklop	26
Istočasna uporaba funkcij timerja	27
Dodatne funkcije	28
Stop & Go	28
Funkcija Recall	28
Zaščita med brisanjem	29
Demonstracijski način	29
Prikaz podatkov o elementu SmartLine	29
Varnostne funkcije	30
Zapora vklopa/fiksiranje nastavitev	30
Varnostni izklop	31
Zaščita pred pregretjem	32
Programiranje	33

Čiščenje in vzdrževanje	36
Čiščenje upravljalne plošče.....	37
Čiščenje površine za pečenje.....	37
Kaj storiti, če	38
Sporočila v prikazih/na prikazovalniku	38
Nepričakovano vedenje aparata.....	40
Splošne težave ali tehnične motnje.....	41
Dodatna oprema	42
Servisna služba	43
Kontakt v primeru motenj.....	43
Napisna ploščica	43
Inštalacija	44
Varnostna navodila za vgradnjo	44
Varnostni odmiki.....	45
Napotki za vgradnjo – z naleganjem na pult	49
Izrez v delovnem pultu – naleganje na pult	51
Vmesne letve – naleganje na pult.....	54
Vgradne mere – naleganje na pult.....	55
Vgradnja – naleganje na pult	56
Napotki za vgradnjo – ploska vgradnja	58
Izrez v delovnem pultu – ploska vgradnja	60
Vmesne letve – ploska vgradnja.....	63
Vgradne mere – ploska vgradnja.....	64
Vgradnja ~ – ploska vgradnja.....	65
Električni priključek.....	67
Garancijski list	69

Varnostna navodila in opozorila

Ta Teppan Yaki ustreza predpisanim varnostnim standardom. Kljub temu pa lahko nepravilna uporaba privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in montažo. V njih boste našli pomembne napotke za vgradnjo, varnost, uporabo in vzdrževanje aparata. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili škodo na aparatu.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati poglavje o inštalaciji aparata Teppan Yaki ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo in montažo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku!

Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Ta Teppan Yaki je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih.
- ▶ Ta Teppan Yaki ni namenjen za uporabo na prostem.
- ▶ Teppan Yaki uporabljajte izključno v obsegu, običajnem za gospodinjstva, za pripravo in pogrevanje jedi. Dovoljena ni nobena druga vrsta uporabe.
- ▶ Osebe, ki zaradi svojih fizičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati aparata, ga ne smejo uporabljati brez nadzora odgovorne osebe. Navedene osebe smejo upravljati Teppan Yaki brez nadzora samo, če so z njim seznanjene do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo možne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.

Varnostna navodila in opozorila

Če so pri hiši otroci

- ▶ Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo Teppan Yaki brez nadzora samo, če so z njim seznanjeni do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti aparata brez nadzora.
- ▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini aparata, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.
- ▶ Teppan Yaki se med delovanjem zelo segreje in ostane vroč še nekaj časa po izklopu. Poskrbite, da bodo otroci dovolj oddaljeni od aparata, dokler se toliko ne ohladi, da je izključena vsaka nevarnost opeklin.
- ▶ Nevarnost opeklin.
V omarah in na policičkah nad ali za aparatom ne shranjujte nobenih predmetov, ki bi utegnili pritegniti pozornost otrok. Otroke bo sicer zamikalo, da bi splezali na aparat.
- ▶ Nevarnost zadužitve. Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Uporabljajte zaporo vklopa, da otroci ne bodo mogli nenadzorovano vklopiti aparata. Med uporabo aparata vklopite fiksiranje nastavitev, da otroci ne bodo mogli spremeniti (izbranih) nastavitev.

Tehnična varnost

- ▶ Zaradi nestrokovne inštalacije, vzdrževanja ali popravila je lahko resno ogrožena varnost uporabnika. Inštalacijska in vzdrževalna dela ali popravila lahko izvajajo samo strokovnjaki, ki jih je pooblastilo podjetje Miele.
- ▶ Če je Teppan Yaki poškodovan, lahko ogroža vašo varnost. Preverite, da na njem ni vidnih poškodb. Poškodovanega aparata v nobenem primeru ne smete uporabiti.
- ▶ Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr. avtonomno omrežje, rezervni sistemi). Pogoji za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive.
Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Električna varnost aparata je zagotovljena samo v primeru, da je priklopljen na pravilno ozemljeno električno napeljavo. Ta osnovni varnostni pogoj mora biti izpolnjen. Če ste v dvomih, naj vašo hišno električno inštalacijo preveri strokovnjak.
- ▶ Priključni podatki (napetost in frekvenca), navedeni na napisni ploščici, se morajo obvezno ujemati s podatki vašega električnega omrežja, sicer bo prišlo do poškodbe aparata.
Podatke obvezno preverite že pred priklopom aparata. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.
- ▶ Razdelilne doze ali električni podaljški ne zagotavljajo potrebne varnosti (nevarnost požara). Zato aparata ne priključite na električno omrežje preko tovrstnih naprav.

Varnostna navodila in opozorila

- ▶ Teppan Yaki lahko uporabljate samo, če je pravilno vgrajen, saj je le tako zagotovljeno varno delovanje.
- ▶ Ta Teppan Yaki ni primeren za uporabo na nestacionarnih mestih postavitve (npr. na plovilih).
- ▶ Morebiten stik s priključki pod napetostjo ter spreminjanje električnih in mehanskih sestavnih delov ogroža vašo varnost in lahko vodi do motenj delovanja aparata.
V nobenem primeru ne smete odpreti ohišja aparata.
- ▶ Če aparata ne popravi servisna služba, ki jo je pooblastilo podjetje Miele, prenehajo veljati pravice, ki izhajajo iz garancije.
- ▶ Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve. Pokvarjene sestavne dele aparata lahko zamenjate samo z originalnimi deli.
- ▶ Teppan Yaki ni primeren za uporabo z zunanjo stikalno uro ali s sistemom daljinskega upravljanja.
- ▶ Če s priključnega kabla odstranite omrežni vtič ali če priključni kabel ni opremljen z omrežnim vtičem, mora Teppan Yaki priklopiti na električno omrežje usposobljen električar.
- ▶ Če je poškodovan priključni kabel, ga lahko zamenja samo usposobljen električar. Uporabiti mora specialni priključni kabel (glejte poglavje „Električni priključek“).
- ▶ Ob inštalacijskih in vzdrževalnih posegih ter popravilih mora biti Teppan Yaki povsem ločen od električnega omrežja. To zagotovite na naslednji način:
 - Izklopite varovalke električne napeljave.
 - Povsem odvijte taljive varovalke električne napeljave.
 - Izvlecite vtič (če je na voljo) iz omrežne vtičnice. Pri tem ne vlecite za kabel, temveč primite vtič in ga izvlecite.

Varnostna navodila in opozorila

▶ Nevarnost električnega udara.

Če pride do okvare, aparata ne smete vključiti oz. ga takoj izključite. Teppan Yaki izklopite iz električnega omrežja. Pokličite servis.

▶ Če je Teppan Yaki vgrajen za pohištvono sprednjo stranico (npr. vrata), te ne smete nikoli zapreti, medtem ko aparat deluje. Za zaprtimi vrati zastajata toplota in vlaga. To lahko vodi do poškodb aparata, omare, v katero je vgrajen, in talne obloge. Sprednjo stranico zaprite šele, ko prikazi preostale toplote ugasnejo.

Varnostna navodila in opozorila

Pravilna uporaba

- ▶ Teppan Yaki se med delovanjem zelo segreje in ostane vroč še nekaj časa po izklopu. Šele ko prikazi preostale toplote ugasnejo, ni več nevarnosti, da bi se opekli.
- ▶ Vnetljivi predmeti v bližini vklopljenega aparata lahko zaradi visokih temperatur začnejo goreti. Aparata nikoli ne uporabite za segrevanje prostora.
- ▶ Olja in maščobe se lahko zaradi pregrevanja vnamejo. Kadar delate z olji in maščobami, aparata nikoli ne pustite brez nadzora. Če olje ali maščoba zagori, ognja nikoli ne gasite z vodo. Izklopite aparat. Plamene previdno zadušite s pokrovom ali gasilno odejo.
- ▶ Ko element SmartLine deluje, ga ne smete pustiti brez nadzora. Kratke postopke kuhanja in pečenja stalno nadzorujte.
- ▶ Plameni lahko zanetijo ogenj na maščobnih filterih kuhinjske nape. Nikoli ne flambirajte jedi pod kuhinjsko napo.
- ▶ Če se razpršila, lahko vnetljive tekočine ali gorljivi materiali segrejejo, se lahko vnamejo. Zato vnetljivih predmetov nikoli ne hranite v predalu neposredno pod aparatom. Morebitni zaboječki za jedilni pribor morajo biti izdelani iz toplotno odpornega materiala.
- ▶ V zaprtih pločevinkah ob vkuhavanju in pogrevanju nastane nadtlak, zaradi katerega lahko pločevinke počijo. Aparata ne uporabljajte za vkuhavanje in pogrevanje pločevink.
- ▶ Če Teppan Yaki prekrijete, ob nenamernem vklopu ali zaradi morebitne preostale toplote obstaja nevarnost, da se material, s katerim je pokrit, vname, raztopi ali da razpoka. Aparata nikoli ne pokrivajte, npr. s posebno ploščo, krpo ali zaščitno folijo.

Varnostna navodila in opozorila

- ▶ Če je Teppan Yaki vklopljen, če ga ponevedoma vklopite ali če je še vroč, obstaja nevarnost, da se kovinski predmeti, ki jih odložite na aparat, segrejejo. Drugi materiali se lahko stopijo ali vnamejo. Aparata ne uporabljajte kot odlagalno površino. Po uporabi izklopite aparat.
- ▶ Ob vročem aparatu se lahko opečete. Pri vsakem delu na vročem aparatu si roke zaščitite s kuhinjskimi rokavicami ali krpami. Uporabite samo suhe rokavice ali krpe. Mokro ali vlažno blago bolje prevaja toploto in lahko povzroči opekline zaradi pare.
- ▶ Če v bližini aparata uporabljate električno napravo (npr. ročni mešalnik), pazite, da priključna vrvica ne pride v stik z vročim aparatom, ker se lahko poškoduje njena izolacija.
- ▶ Vroči predmeti na senzorskih tipkah in prikazih lahko poškodujejo elektroniko, ki je nameščena pod njimi. Nikoli ne položite vroče posode na senzorske tipke in prikaze.
- ▶ Ker je segrevanje z indukcijo izjemno hitro, lahko temperatura v določenih okoliščinah v zelo kratkem času doseže temperaturo samovžiga olj ali maščob. Ko Teppan Yaki deluje, ga ne smete pustiti brez nadzora.
- ▶ Samo za osebe s srčnim spodbujevalnikom: V neposredni bližini vklopljenega aparata nastaja elektromagnetno polje. Vendar motenje srčnega spodbujevalnika ni verjetno. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem spodbujevalnika ali s svojim zdravnikom.
- ▶ Elektromagnetno polje vklopljenega aparata lahko ovira delovanje predmetov, ki se lahko namagnetijo. Kreditne kartice, pomnilniški mediji, kalkulatorji ipd. ne smejo biti v bližini vklopljenega aparata.
- ▶ Kovinski predmeti, ki jih hranite v predalu pod aparatom, se lahko ob daljši, intenzivni uporabi aparata segrejejo. V predalu neposredno pod aparatom ne hranite nobenih kovinskih predmetov.

Varnostna navodila in opozorila

- ▶ Teppan Yaki je opremljen s hladilnim ventilatorjem. Če je pod vgrajenim aparatom predal, morate paziti, da je med vsebino predala in spodnjo stranjo aparata zadostna razdalja, da je zagotovljen ustrezen dovod hladnega zraka. V predalu ne smete hraniti koničastih ali drobnih predmetov ter papirja, ker bi lahko zašli oz. se vsesali skozi prezračevalne reže v ohišje aparata in poškodovali hladilni ventilator ali ovirali hlajenje.
- ▶ Teppan Yaki se zelo segreje. Ne uporabljajte pribora za žar s posebnimi prevlekami. Tudi pribor s prevleko, ki je odporen proti visokim temperaturam, ni primeren.

Čiščenje in vzdrževanje

▶ Para iz parne čistilne naprave lahko zaide do delov pod napetostjo in povzroči kratki stik.

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte parne čistilne naprave.

▶ Če je Teppan Yaki vgrajen nad pečico s funkcijo pirolize, ga med postopkom pirolize ne smete vklopiti, ker se lahko sproži njegova zaščita pred pregretjem (glejte poglavje „Varnostne funkcije“, odstavek „Zaščita pred pregretjem“).

▶ Miele vam nudi jamstvo za dobavo nadomestnih delov, potrebnih za delovanje, še do 15 let, najmanj pa 10 let po koncu serijske proizvodnje vašega elementa.

Vaš prispevek k varovanju okolja

Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov.

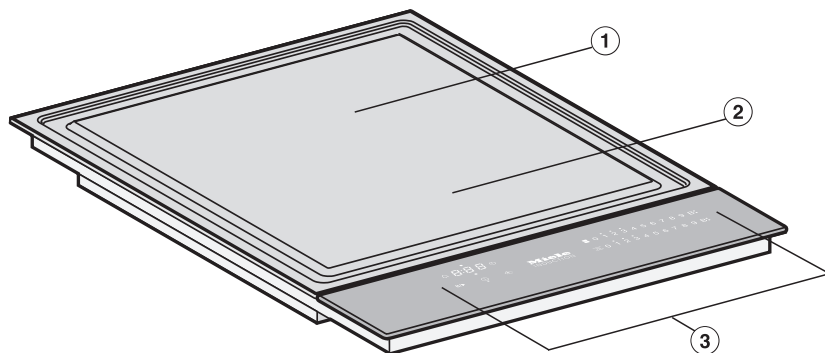
Odstranjevanje starega aparata

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje dragocene materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinjskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite tudi za varnost otrok, tako da ti nimajo dostopa do njega.

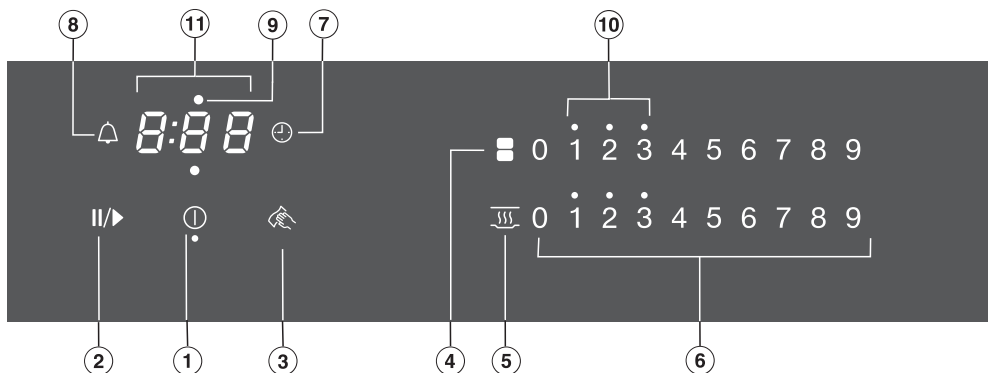
Tepan Yaki



- ① Območje Teppan zadaj
- ② Območje Teppan spredaj
- ③ Elementi za upravljanje in prikaz

Pregled

Elementi za upravljanje in prikaz



Senzorske tipke

- ① Vklop/izklop elementa SmartLine
- ② Stop & Go
Za ustavitev/zagon postopka kuhanja, ki trenutno poteka
- ③ Zaščita med brisanjem
Za zaklepanje senzorskih tipk
- ④ Grelnik
Za ročno združevanje/ločevanje grelnikov
- ⑤ Ohranjanje toplote
Za aktivacijo/dezaktivacijo funkcije ohranjanja toplote
- ⑥ Številčna lestvica
 - Za nastavitev stopnje moči
 - Za nastavitev časov
- ⑦ Avtomatski izklop
Avtomatsko izklopi grelnik
- ⑧ Nastavljiv zvočni signal

Prikazi/kontrolne lučke

- ⑨ Dodelitev grelnika za avtomatski izklop
Avtomatski izklop za grelnik je aktiviran.
- ⑩ Preostala toplota
- ⑪ Prikaz timerja


0:00 do Čas
9:59

LOC Zapora vklopa/fiksiranje nastavitvev je aktivirano

dE Demonstracijski način je aktiviran


Način delovanja

Površina za toplotno obdelavo se segreva z indukcijo. Pod površino je indukcijska tuljava. Ko Teppan Yaki vklopite, ta tuljava ustvarja magnetno polje, ki deluje neposredno na površino za toplotno obdelavo in jo segreva.

 Nevarnost opeklin zaradi vročih predmetov.

Če je Teppan Yaki vklopljen, če ga ponevedoma vklopite ali če je še vroč, obstaja nevarnost, da se kovinski predmeti, ki jih odložite na aparat, segrejejo.

Aparata ne uporabljajte kot odlagalno površino.

Po uporabi izklopite aparat s senzorsko tipko .

- Napisno ploščico, ki je med priloženimi dokumenti, nalepite na za to predvideno mesto v poglavju „Servisna služba“.
- Če so na aparatu zaščitne folije in nalepke, jih odstranite.

Prvo čiščenje elementa SmartLine

- Vse površine obrišite z vlažno krpo in na koncu še s suho.

Prva uporaba elementa SmartLine


Kovinski sestavni deli aparata so zaščiteni z negovalnim sredstvom. Ko element SmartLine prvič vklopite, se zato razvije neprijeten vonj in lahko tudi para. V prvih urah delovanja se pojavi neprijeten vonj tudi zaradi segrevanja indukcijske tuljave. Ob vsaki naslednji uporabi aparata se ta pojav zmanjša in na koncu povsem izgine.


Neprijeten vonj in morebitni hlapi niso znak napačnega priklopa ali okvare aparata in niso škodljivi za zdravje.


Upoštevajte, da je čas segrevanja pri indukciji veliko krajši kot pri običajnem segrevanju.

Upravljanje

Princip upravljanja


Vaš element SmartLine je opremljen z elektronskimi senzorskimi tipkami, ki reagirajo na dotik prsta. Senzorsko tipko za vklop/izklop  morate ob vklopu iz varnostnih razlogov zadržati nekoliko dlje kot druge tipke. Vsako reakcijo tipke potrdi zvočni signal.


Pri izklopljenem elementu SmartLine je viden samo natisnjen simbol senzorske tipke za vklop/izklop . Ko element SmartLine vklopite, zasvetijo tudi druge senzorske tipke.

 Nepravilno delovanje zaradi umazanih in/ali prekritih senzorskih tipk

Senzorske tipke se ne odzivajo ali pa pride do nenamerne preklapljanja, lahko celo do avtomatskega izklopa (glejte poglavje „Varnostne funkcije“, odstavek „Varnostni izklop“). Vroča posoda na senzorskih tipkah/prikazih lahko poškoduje elektroniko, ki je pod njimi.

Pazite, da so senzorske tipke in prikazi vedno čisti, in nanje ne polagajte nobenih predmetov ali vročih posod.

Teppan Yaki ima dve območji, ki ju lahko ločeno vklopite in uravnate. Če pripravljate večje količine živil, lahko za pečenje ali ohranjanje toplote uporabite celotno površino. Pri manjših količinah živil lahko na zadnji površini pečete, na sprednji pa uporabite funkcijo ohranjanja toplote , da ohranjate že pečena živila topla.

 Nevarnost požara zaradi pregrevanja živil.

Živila, ki jih med toplotno obdelavo ne nadzorujete, se lahko pregrejejo in vnamejo.

Ko Teppan Yaki deluje, ga ne smete pustiti brez nadzora.

Upoštevajte, da je čas segrevanja pri indukciji zelo kratek.

Vklop aparata

- Dotaknite se senzorske tipke ①.

Zasvetijo še druge senzorske tipke. Če v nekaj sekundah ne izvedete nobenega vnosa, se Teppan Yaki iz varnostnih razlogov ponovno izklopi.

Nastavitev stopnje moči

- Dotaknite se senzorske tipke zelene stopnje moči na ustrezni številčni lestvici.


Izklop

- Za izklop enega izmed območij Teppan se dotaknite senzorske tipke **0** na ustrezni številčni lestvici.
- Za izklop aparata in s tem obeh območij Teppan se dotaknite senzorske tipke ①.

Prikaz preostale toplote

Če je element SmartLine vroč, po njegovem izklopu sveti prikaz preostale toplote. Odvisno od temperature svetijo pike nad stopnjami moči 1, 2 in 3.

Ko se element SmartLine ohlaja, pike prikaza preostale toplote ena za drugo ugašajo. Zadnja pika ugasne šele, ko se lahko elementa SmartLine brez nevarnosti dotaknete.

 Nevarnost opeklin zaradi vročih površin.

Ko je postopek kuhanja končan, so površine vroče.

Dokler svetijo prikazi preostale toplote, se ne dotikajte površin.

Upravljanje

Nastavitev stopnje moči – razširjeno območje nastavitve

Tovarniško je programiranih 9 stopenj moči. Če želite natančneje določene nastavitve, lahko ta obseg razširite na 17 stopenj moči (glejte poglavje „Programiranje“).

- Dotaknite se številčne lestvice med dvema senzorskima tipkama.

Senzorski tipki pred in za vmesno stopnjo svetita svetleje kot druge tipke.

Primer:

Če ste nastavili stopnjo moči 7., svetita 7 in 8 svetleje kot druge senzorske tipke.

Združitev grelnikov

Grelnika lahko združite, če želite skupaj uporabljati celotno površino za pečenje. Nastavitve izvajate s sprednjo številčno lestvico.

- Dotaknite se senzorske tipke .

Nasveti za kuhanje

Pred vsako uporabo aparata z vlažno krpo obrišite njegovo površino, da odstranite prašne delce in druge ostanke.


- Teppan Yaki načeloma predhodno segrevajte 2–3 minute. Pri tem nastavite stopnjo moči, s katero želite nato peči živila.
- Teppan Yaki mora biti dovolj vroč predvsem pri pečenju mesa. Če je temperatura prenizka, se iz mesa izcedi preveč soka.
- Za pečenje potrebujete le malo maščobe, pri mariniranih živilih pa sploh ni potrebna.
- Uporabljajte samo maščobe ali olja, ki so pri visokih temperaturah zelo stabilni.
- Priporočamo, da živila marinirate. Tako bodo posebej aromatična.
- Vlažna živila popivnajte s kuhinjsko brisačo, da preprečite škropljenje.
- Meso solite šele, ko je pečeno, sicer se izsuši.

Ohranjanje toplote

Funkcija ohranjanja toplote je namenjena vzdrževanju toplote vročih jedi neposredno po pripravi in ne za ponovno pogrevanje jedi, ki so se že ohladile.

Čas ohranjanja toplote je lahko največ 2 uri.

Aktiviranje/dezaktiviranje ohranjanja toplote

- Dotaknite se senzorske tipke  želenega kovalnega polja.

Območja nastavitvev

Kuhalna plošča je tovarniško programirana na devet stopenj moči. Če želite natančneje določene nastavitve, lahko ta obseg razširite na 17 stopenj moči (glejte poglavje „Programiranje“).

	Območje nastavitvev	
	tovarniško (9 stopenj)	razširjeno (17 stopenj)
Ohranjanje toplote že pripravljenih živil	1–2	1–2.
Dušenje sadja, npr. koščkov jabolk, polovic breskev, rezin banan	3–4	3–4.
Dušenje zelenjave, npr. porovih obročkov, rezin šampinjonov, trakov paprike, čebulnih obročkov	4–5	4–5.
Nežno pečenje jajc na oko, rib, mesa, klobas, zrezkov, zelenjave Pečenje slanine	5–6	5–6.
Pečenje mesa, rib, praženega krompirja, krompirjevih krocketov, debelih palačink	6–8	5.–8
Pečenje steakov, palačink, mariniranih mesnih jedi, kot so gyros, mesni rezanci	8–9	7.–9

Navedeni podatki so zgolj orientacijske vrednosti. Čas priprave je odvisen od vrste, lastnosti in debeline živil, ki jih želite pripraviti.

Če želite uporabiti timer, mora biti element SmartLine vklopljen.

Timer lahko uporabite za dve funkciji:

- za nastavitve zvočnega signala
- za avtomatski izklop kuhalnega polja/grelnika/območja Teppan

Funkciji lahko uporabite istočasno.

Nastavite lahko čas od 1 minute (0:01) do 9 ur 59 minut (9:59).

Čase do 59 minut vnašate v minutah (0:59), čase od 60 minut naprej pa v urah in minutah. Čase vnašate v naslednjem vrstnem redu: ure, minute (desetice), minute (enice).

Primer:

59 minut = 0:59,

vnos: 5-9

80 minut = 1:20,

vnos: 1-2-0

Po vnosu prve številke prikaz timerja neprekinjeno sveti, po vnosu druge številke preskoči prva številka v levo, po vnosu tretje številke pa skočita prva in druga v levo.

Nastavljiv zvočni signal


Nastavljiv zvočni signal nastavite z levo ali sprednjo levo številčno lestvico (odvisno od modela).

Nastavitev zvočnega signala

- Dotaknite se senzorske tipke .

Prikaz timerja utripa.

- Nastavite želeni čas.

Ko se dotaknete senzorske tipke  ali počakate 10 sekund, se nastavljiv zvočni signal zažene.

Sprememba nastavitve zvočnega signala

- Dotaknite se senzorske tipke .

Prikaz timerja utripa.

- Nastavite želeni čas.

Brisanje nastavitve

- Dotaknite se senzorske tipke .

- Dotaknite se  na številčni lestvici.

Timer


Avtomatski izklop

Nastavite lahko čas, po katerem se grelnik/območje Teppan avtomatsko izklopi. Funkcijo lahko istočasno uporabljate za vsa kuhalna polja.

Če je nastavljeni čas daljši od maksimalnega dovoljenega trajanja delovanja, bo grelnik/območje Teppan izklopila funkcija varnostnega izklopa (glejte poglavje „Varnostne funkcije“, odstavek „Varnostni izklop“).


Čas izklopa nastavite na številčni lestvici kuhalnega polja, za katerega želite nastaviti avtomatski izklop.

Nastavitev časa izklopa

- Za želeni grelnik/območje Teppan nastavite stopnjo moči.
- Dotaknite se senzorske tipke .

Prikaz timerja utripa.


- Nastavite želeni čas.

Ko se dotaknete senzorske tipke  ali počakate 10 sekund, se čas izklopa zažene.


Kontrolna lučka dodelitve grelnika za avtomatski izklop počasi utripa.

- Če želite nastaviti čas izklopa še za kateri drugi grelnik/območje Teppan, postopajte na enak način.

Če nastavite več časov izklopa, je prikazan najkrajši preostali čas in počasi utripa ustrezna kontrolna lučka. Druge kontrolne lučke neprekinjeno svetijo.

- Če želite prikazati preostale čase, ki tečejo v ozadju, se dotaknite senzorske tipke  zelenega grelnika/območja Teppan.


Sprememba časa izklopa

- Tolikokrat se dotaknite senzorske tipke , dokler počasi ne utripa kontrolna lučka zelenega grelnika/območja Teppan.


Prikaz timerja utripa.

- Nastavite želeni čas.


Brisanje časa izklopa




- Tolikokrat se dotaknite senzorske tipke , dokler počasi ne utripa kontrolna lučka zelenega grelnika/območja Teppan.

Prikaz timerja utripa.

- Dotaknite se senzorske tipke  na številčni lestvici.

Istočasna uporaba funkcij timerja

Če uporabite obe funkciji istočasno, je vedno prikazan najkrajši čas. Senzorska tipka  (nastavljiv zvočni signal) ali kontrolna lučka kuhalnega polja z najkrajšim časom počasi utripa.

- Za prikaz preostalih časov, ki tečejo v ozadju, se dotaknite senzorske tipke  ali .
- Če je nastavljen čas izklopa za več grelnikov/območij Teppan, se tolikokrat dotaknite senzorske tipke , dokler ne utripa kontrolna lučka zelenega grelnika/območja Teppan.

Dodatne funkcije

Stop & Go

Ob aktivaciji funkcije Stop & Go se nastavljena stopnja moči zmanjša na 1. Stopenj moči in nastavitvev timerja ne morete spreminjati, element SmartLine lahko samo izklopite. Nastavljiv zvočni signal in časi izklopa tečejo naprej.

Ob dezaktivaciji funkcije se aparat preklopi nazaj na nazadnje nastavljeno stopnjo moči.

Če v roku 1 ure funkcije ne dezaktivirate, se element SmartLine izklopi.

Aktiviranje/dezaktiviranje

- Dotaknite se senzorske tipke II/▶.

Funkcija Recall

Če element SmartLine med delovanjem pomotoma izklopite, lahko s to funkcijo znova priključete vse nastavitve. Element SmartLine morate ponovno vklopiti v roku 10 sekund po izklopu.

- Element SmartLine ponovno vklopite.

Predhodno nastavljene stopnje moči utripajo.

- Takoj se dotaknite ene izmed utripajočih stopenj moči.

Delovanje aparata se nadaljuje s predhodno izvedenimi nastavitvami.

Zaščita med brisanjem


Senzorske tipke elementa SmartLine lahko za 20 sekund zaklenete, da jih npr. očistite. Senzorska tipka ① se ne zaklene.

Aktiviranje

- Dotaknite se senzorske tipke .

V prikazu timerja se odšteva čas.

Dezaktiviranje

- Toliko časa se dotikajte senzorske tipke , dokler prikaz timerja ne ugasne.

Demonstracijski način

Ta funkcija omogoča zastopnikom, da predstavijo element SmartLine brez segrevanja.

Aktiviranje/dezaktiviranje demonstracijskega načina

- Vklopite element SmartLine.
- Na poljubni številčni lestvici se dotaknite senzorske tipke 0.
- Nato se hkrati dotaknite senzorskih tipk 0 in 2 ter ju zadržite 6 sekund.

V prikazu timerja nekaj sekund izmenično utripata *dE* in *On* (demonstracijski način aktiviran) ali *OFF* (demonstracijski način dezaktiviran).

Prikaz podatkov o elementu SmartLine

Na prikazovalniku lahko prikličete izpis oznake modela in verzije programske opreme vašega elementa SmartLine. Na aparatu ne sme biti nobene posode.

Oznaka modela

- Vklopite element SmartLine.
- Na poljubni številčni lestvici se dotaknite senzorske tipke 0.
- Nato se hkrati dotaknite senzorskih tipk 0 in 4.

V prikazu timerja izmenično utripata po 2 številki:

12 utripa izmenično s *34* = CS 1234

Verzija programske opreme

- Vklopite element SmartLine.
- Na poljubni številčni lestvici se dotaknite senzorske tipke 0.
- Nato se hkrati dotaknite senzorskih tipk 0 in 3.

V prikazu timerja se pojavi številka:

2:00 = verzija programske opreme

Varnostne funkcije

Zapora vklopa/fiksiranje nastavitev

Fiksiranje nastavitev se ob izpadu električne energije dezaktivira.

Vaš element SmartLine je opremljen s funkcijama zapore vklopa in fiksiranja nastavitev, da ga lahko zavarujete pred nenamernim vklopom ali spremembo nastavitev.


Zaporo vklopa aktivirate pri izklopljenem elementu SmartLine. Če je ta funkcija aktivna, ne morete vklopiti elementa ali nastaviti timerja. Morebitna nastavev za nastavljen zvočni signal se odšteva naprej. Element SmartLine je programiran tako, da morate zaporo vklopa ročno aktivirati. To nastavev lahko spremenite tako, da se zapora vklopa avtomatsko aktivira pet minut po izklopu elementa SmartLine (glejte poglavje „Programiranje“).

Fiksiranje nastavitev aktivirate pri vklopljenem elementu SmartLine. Če je ta funkcija aktivna, lahko na aparatu izvajate le omejene nastavitve:

- Nastavljenih stopenj moči ni mogoče spremenjati.
- Nastavljeni zvočni signal lahko spremenite.
- Element SmartLine lahko samo izklopite.


Če je aktivirana zapora vklopa ali fiksiranje nastavitev in se dotaknete nedovoljene senzorske tipke, se v prikazu timerja za nekaj sekund pojavi *LOC* in zazveni zvočni signal.

Aktiviranje zapore vklopa

- Za 6 sekund se dotaknite senzorske tipke .



V prikazu timerja se odštevajo sekunde. Po preteku časa se v prikazu timerja pojavi *LOC*. Zapora vklopa je aktivirana.

Dezaktiviranje zapore vklopa

- Za 6 sekund se dotaknite senzorske tipke .



V prikazu timerja se na kratko pojavi *LOC*, nato se začnejo odštevati sekunde. Po preteku časa je zapora vklopa dezaktivirana.

Aktiviranje fiksiranja nastavitev

- Hkrati se dotaknite senzorskih tipk  in  ter ju zadržite 6 sekund.

V prikazu timerja se odštevajo sekunde. Po preteku časa se v prikazu timerja pojavi *LOC*. Fiksiranje nastavitev je aktivirano.

Dezaktiviranje fiksiranja nastavitev

- Hkrati se dotaknite senzorskih tipk  in  ter ju zadržite 6 sekund.

V prikazu timerja se na kratko pojavi *LOC*, nato se začnejo odštevati sekunde. Po preteku časa je fiksiranje nastavitev dezaktivirano.

Varnostni izklop

Senzorske tipke so prekrite

Element SmartLine se avtomatsko izklopi, če je ena ali več senzorskih tipk prekritih več kot 10 sekund, npr. zaradi stika s prstom, jedi, ki je prekipela, ali odloženega predmeta. Nad senzorsko tipko ① na kratko utripne \mathcal{L} in oglasi se zvočni signal.

Ko odstranite predmet in/ali umazanijo, \mathcal{L} ugasne in element SmartLine je spet pripravljen za uporabo.

Trajanje delovanja je predolgo

Varnostni izklop se avtomatsko sproži, če eden izmed grelnikov deluje nenavadno dolgo. Ta čas je odvisen od izbrane stopnje moči. Če je prekoračen, se grelnik izklopi in pojavi se prikaz preostale toplote. Element SmartLine lahko ponovno vklopite kot običajno.

Element SmartLine je tovarniško nastavljen na varnostno stopnjo 0. Po potrebi lahko nastavite višjo varnostno stopnjo s krajšim maksimalnim trajanjem delovanja (glejte tabelo).

Stopnja moči*	Maksimalno trajanje delovanja [h:min]		
	Varnostna stopnja		
	0**	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

* Stopnje moči s pikami so na voljo samo pri razširjenem območju nastavitv (glejte poglavje „Območje nastavitv“).

** tovarniška nastavitv

Varnostne funkcije

Zaščita pred pregretjem

Vse indukcijske tuljave in hladilna telesa elektronike so opremljeni z zaščito pred pregretjem. Preden bi se indukcijska tuljava in/ali hladilno telo pregrelo, zaščita pred pregretjem ukrepa na enega izmed naslednjih načinov:

Indukcijske tuljave

- Nastavljena stopnja moči se zniža.
- Območje Teppan se avtomatsko izklopi. V prikazu timerja izmenično utripata *Err* in *44*.

Ko sporočilo o napaki izgine, lahko območje Teppan ponovno vklopite kot običajno.

Hladilno telo

- Nastavljena stopnja moči se zniža.
- Območje Teppan se avtomatsko izklopi.


Šele ko se hladilno telo dovolj ohladi, lahko območje Teppan ponovno vklopite kot običajno.

Zaščita pred pregretjem se lahko sproži v naslednjih situacijah:

- Maščobo ali olje segrevate pri visoki stopnji moči.
- Zračenje spodnje strani aparata ni zadostno.
- Po izpadu električnega toka ste ponovno vklopili vroče območje Teppan.



Če se zaščita pred pregretjem ponovno aktivira, čeprav ste odpravili vzrok, pokličite servisno službo.

Nastavitve elementa SmartLine lahko prilagodite svojih potrebam. Spremenite lahko več nastavitev zaporedoma.

Po priklicu programiranja se pojavita simbol  in v prikazu timerja *PC*. Čez nekaj sekund v prikazu timerja izmenično utripata *P:01* (program 01) in *C:01* (koda).


Sprememba programiranja

Priklic programiranja


- Ko je **element SmartLine izklopljen, se hkrati** dotaknete senzorskih tipk  in **II/▶** ter ju zadržite, dokler se ne pojavita simbol  in v prikazu timerja *PC*.

Nastavitev programa


Pri dvomestnih številkah programov vnesite najprej desetico in nato enico.

- Tolikokrat se dotaknete senzorske tipke , dokler se v prikazu ne pojavi zelena številka programa, ali pa se dotaknete ustrezne številke na številčni lestvici.

Nastavitev kode

- Tolikokrat se dotaknete senzorske tipke , dokler se v prikazu ne pojavi zelena številka kode, ali pa se dotaknete ustrezne številke na številčni lestvici.

Shranjevanje nastavitev

- Medtem ko je prikazan program (npr. *P:01*), se dotaknete senzorske tipke  in jo zadržite, dokler prikazi ne ugasnejo.

Če ne želite shraniti nastavitev

- Dotaknete se senzorske tipke **II/▶** in jo zadržite, dokler prikazi ne ugasnejo.

Programiranje

Program ¹		Koda ²	Nastavitve
P:01	Demonstracijski način	C:00	Demonstracijski način izklopljen
		C:01	Demonstracijski način vklopljen ³
P:03	Tovarniška nastavitvev	C:00	Tovarniške nastavitve se ne ponastavijo
		C:01	Povrnitev tovarniških nastavitvev
P:04	Število stopenj moči kuhalnih polj	C:00	9 stopenj moči + Booster
		C:01	17 stopenj moči + Booster ⁴
P:06	Potrditveni ton ob dotiku senzorske tipke	C:00	Izklop ⁵
		C:01	Tih
		C:02	Srednji
		C:03	Glasen
P:07	Zvočni signal timerja	C:00	Izklop
		C:01	Tih
		C:02	Srednji
		C:03	Glasen
P:08	Zapora vklopa	C:00	Samo ročno aktiviranje zapore vklopa
		C:01	Avtomatsko aktiviranje zapore vklopa
P:09	Maksimalno trajanje delovanja	C:00	Varnostna stopnja 0
		C:01	Varnostna stopnja 1
		C:02	Varnostna stopnja 2

Program ¹		Koda ²	Nastavitve
P:12	Hitrost odziva senzorskih tipk	C:00	Počasen
		C:01	Normalen
		C:02	Hiter

¹ Programi, ki niso navedeni, niso zasedeni.


² Tovarniško nastavljena koda je označena z odebeljenim tiskom.

³ Po vklopu kuhalne plošče se v prikazu timerja za nekaj sekund pojavi *dE*.

⁴ V besedilu in tabelah so razširjene stopnje moči zaradi lažjega razumevanja označene s piko za številko.

⁵ Potrditveni ton senzorske tipke za vklop/izklop se ne izklopi.


Čiščenje in vzdrževanje

 Nevarnost opeklin zaradi vročih površin.

Ko je postopek kuhanja končan, so površine vroče.

Izklopite aparat.

Preden Teppan Yaki očistite, pustite, da se površine ohladijo.

 Škoda zaradi vlage.

Para iz parne čistilne naprave lahko zaide do delov pod napetostjo in povzroči kratki stik.

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte parne čistilne naprave.

Če uporabite neprimerno čistilno sredstvo, se lahko vse površine zabarvajo ali spremenijo. Površine so občutljive za razenje.

Ostanke čistilnih sredstev takoj odstranite.

Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali sredstev za drgnjenje.

Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se element SmartLine ohladi.

- Element SmartLine in vso opremo očistite po vsaki uporabi.
- Element SmartLine po vsakem mokrem čiščenju obrišite do suhega, da se na njem ne bodo nabirali ostanki vodnega kamna.

Neprimerna čistilna sredstva

Da se površine aparata ne bodo poškodovale, pri čiščenju ne uporabljajte:

- čistilnih sredstev, ki vsebujejo sodo, amoniak, kisline ali klor,
- čistilnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna,
- sredstev za odstranjevanje madežev in rje,
- abrazivnih čistil, npr. praškov za drgnjenje ali abrazivnih emulzij,
- čistilnih sredstev z vsebnostjo topil,
- sredstev za čiščenje pomivalnega stroja,
- sprejev za žar in pečice,
- čistil za steklo,
- abrazivnih trdih gobic in ščetk (npr. gobic za čiščenje loncev) ali rabljenih gobic, ki se jih še držijo ostanki abrazivnih sredstev,
- čistilnih radirk.

Čiščenje upravljalne plošče

- Vso grobo umazanijo odstranite z vlažno krpo, umazanijo, ki se trdno drži površine, pa s strgalom za steklo.
- Upravljalno ploščo nato očistite z Mielejevim čistilom za steklokeramiko in plemenito jeklo (glejte poglavje „Dodatna oprema“) ali z običajnim čistilom za steklokeramiko ter na koncu obrišite s papirnato brisačo ali čisto krpo.
- Upravljalno ploščo obrišite z vlažno krpo in na koncu še s suho.

Čiščenje površine za pečenje

- Grobo umazanijo takoj odstranite z lopatico.
- Pustite, da se površina za pečenje toliko ohladi, da se je lahko dotaknete. Nato nanjo nanesite malo vročega sredstva za pomivanje posode in pustite, da se umazanija namoči. Površino za pečenje očistite z grobo stranjo gobice za čiščenje posode in nekaj kapljicami Mielejevega čistila za steklokeramiko in plemenito jeklo (glejte poglavje „Dodatna oprema“). Na koncu površino obrišite z mokro krpo in jo do suhega zdrgnite s čisto krpo.

Na koncu površino za pečenje vedno pomijte še s čisto vodo. Tako preprečite, da bi na površini ostala sredstva za čiščenje in da bi pri naslednji uporabi aparata prišla v stik z živili.

Na površini za pečenje ne smete uporabiti sredstva za nego plemenitega jekla.

Kaj storiti, če ...

Večino motenj in napak, ki se pojavijo med vsakdanjo uporabo aparata, lahko odpravite sami. Tako lahko pogosto prihranite čas in denar, ker vam ni treba poklicati servisne službe.

Naslednje tabele naj vam bodo v pomoč pri iskanju in odpravljanju vzrokov motenj in napak.

Sporočila v prikazih/na prikazovalniku

Težava	Vzrok in rešitev
Po vklopu elementa SmartLine ali dotiku senzorske tipke se v prikazu timerja za nekaj sekund pojavi <i>LDC</i>.	Aktivirana je zapora vklopa ali fiksiranje nastavitvev. <ul style="list-style-type: none">■ Dezaktivirajte zaporo vklopa/fiksiranje nastavitvev (glejte poglavje „Varnostne funkcije“, odstavek „Zapora vklopa/fiksiranje nastavitvev“).
Po vklopu elementa SmartLine se v prikazu timerja na kratko pojavi <i>dE</i>. Element SmartLine ne greje.	Element SmartLine je v demonstracijskem načinu. <ul style="list-style-type: none">■ Hkrati se dotaknite senzorskih tipk 0 in 2 ter ju zadržite toliko časa, dokler v prikazu timerja izmenično ne utripata <i>dE</i> in <i>OFF</i>.
Element SmartLine se je samodejno izklopil. Ob ponovnem vklopu nad senzorsko tipko za vklop/izklop ① zasveti <i>E</i>.	Ena ali več senzorskih tipk je prekritih, npr. zaradi stika s prsti, jedi, ki je prekipela, ali odloženega predmeta. <ul style="list-style-type: none">■ Odstranite umazanijo in/ali predmet (glejte poglavje „Varnostne funkcije“, odstavek „Varnostni izklop“).
V prikazu timerja izmenično utripata <i>Err</i> in <i>30</i>, oglasi se zvočni signal.	Element SmartLine je napačno priklopljen. <ul style="list-style-type: none">■ Element SmartLine ločite od električnega omrežja.■ Pokličite servis.
V prikazu timerja izmenično utripata <i>Err</i> in <i>044</i>.	Sprožila se je zaščita pred pregretjem. <ul style="list-style-type: none">■ Glejte poglavje „Varnostne funkcije“, odstavek „Zaščita pred pregretjem“.
V prikazu timerja izmenično utripata <i>Err</i> in številka <i>047</i>, <i>048</i> ali <i>049</i>.	Ventilator je blokiran ali pokvarjen. <ul style="list-style-type: none">■ Preverite, ali delovanje ventilatorja ovira morebitni predmet.■ Odstranite predmet.■ Če je sporočilo o napaki še naprej izpisano, pokličite servis.

Težava	Vzrok in rešitev
V prikazu timerja se pojavi sporočilo, ki ni navedeno v tej tabeli.	<p>Prišlo je do napake v elektroniki.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Za pribl. eno minuto prekinite električno napajanje elementa SmartLine.■ Če se po ponovni vzpostavitvi električnega napajanja težava ponovi, pokličite servis.

Kaj storiti, če ...

Nepričakovano vedenje aparata

Težava	Vzrok in rešitev
Senzorske tipke reagirajo preveč ali premalo občutljivo.	<p>Občutljivost senzorskih tipk se je spremenila.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Najprej poskrbite, da na element SmartLine ne pada neposredna svetloba (sonce ali umetna svetloba), njegova okolica pa tudi ne sme biti pretemna.■ Po potrebi odstranite vso posodo in očistite element SmartLine, da na njem ni nobenih ostankov. Pazite, da element SmartLine in senzorske tipke niso prekrите.■ Za pribl. 1 minuto prekinite električno napajanje elementa SmartLine.■ Če se po ponovni vzpostavitvi električnega napajanja težava ponovi, pokličite servis.
Teppan Yaki ali območje Teppan se avtomatsko izklopi.	<p>Trajanje delovanja je bilo predolgo.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Teppan Yaki ali območje Teppan ponovno vklopite (glejte poglavje „Varnostne funkcije“, odstavek „Varnostni izklop“). <p>Sprožila se je zaščita pred pregretjem.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Glejte poglavje „Varnostne funkcije“, odstavek „Zaščita pred pregretjem“.

Splošne težave ali tehnične motnje

Težava	Vzrok in rešitev
<p>Elementa SmartLine ni mogoče vklopiti.</p>	<p>Element SmartLine ni pod napetostjo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Preverite, če se je izklopila (oz. pregorela) varovalka. Pokličite električarja ali servisno službo Miele (za minimalno zaščito glejte napisno ploščico). <p>Morda je prišlo do tehnične motnje.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Element SmartLine za pribl. 1 minuto ločite od električnega omrežja, tako da <ul style="list-style-type: none"> – izklopite stikalo ustrezne varovalke oz. povsem odvijete taljivo varovalko ali – izklopite FI-zaščitno stikalo (zaščitno stikalo za okvarni tok). ■ Če tudi po ponovnem vklopu/privitju varovalke oz. FI-zaščitnega stikala elementa SmartLine ne morete vklopiti, pokličite električarja ali servisno službo.
<p>Po izklopu se sliši delovanje elementa SmartLine.</p>	<p>Hladilni ventilator deluje toliko časa, dokler se aparat ne ohladi; nato se avtomatsko izklopi.</p>

Dodatna oprema

Miele ponuja širok izbor delov opreme ter izdelkov za čiščenje in nego, ki so prilagojeni vašemu aparatu.

Te izdelke lahko preprosto naročite preko spletne prodajalne Miele.

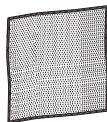
Lahko pa jih kupite tudi na servisu Miele (glejte zadnjo stran) ali pri svojem trgovcu z opremo Miele.

Čistilo za steklokeramiko in plemenito jeklo, 250 ml



Odstrani močnejšo umazanijo, madeže vodnega kamna in ostanke aluminija

Krpa iz mikrovlaken



Za odstranjevanje prstnih odtisov in manjše umazanije

Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite npr. na svojega trgovca z opremo Miele ali na servis Miele.

Servisno službo Miele lahko naročite po spletu na www.miele.com/service.

Kontaktne podatke servisne službe Miele so navedeni na koncu tega dokumenta.

Osebe servisa potrebuje oznako modela in tovarniško številko vašega aparata (Fabr./SN/Nr.). Oba podatka sta navedena na napisni ploščici.

Napisna ploščica


Tukaj nalepite priloženo napisno ploščico. Prepričajte se, da se oznaka modela ujema s podatki na hrbtni strani tega dokumenta.


Garancija


Garancijska doba je 2 leti.

Podrobnejše informacije so navedene v priloženih garancijskih pogojih.

Varnostna navodila za vgradnjo

 Škoda zaradi nestrokovne vgradnje.
Zaradi nestrokovne vgradnje se lahko element SmartLine poškoduje.
Element SmartLine lahko vgradi samo usposobljen strokovnjak.

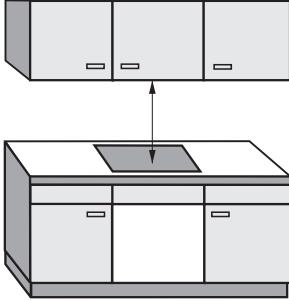
 Nevarnost električnega udara zaradi omrežne napetosti.
Zaradi nestrokovnega priklopa na električno omrežje lahko pride do električnega udara.
Element SmartLine lahko priklopi na električno omrežje samo usposobljen električar.

 Škoda zaradi padajočih predmetov.
Pri montaži zgornjih omaric ali kuhinjske nape se lahko element SmartLine poškoduje.
Element SmartLine vgradite šele, ko so zgornje omarice in napa že nameščene.

- ▶ Furnir delovnega pulta mora biti obdelan z lepilom, odpornim proti visokim temperaturam (100 °C), da se ne bo odlepil ali deformiral. Tudi stenske zaključne letve morajo biti toplotno odporne.
- ▶ Elementa SmartLine ne smete vgraditi nad hladilnik, pomivalni stroj ter pralni in sušilni stroj.
- ▶ Ta element SmartLine lahko vgradite samo nad pečico, ki je opremljena s sistemom ohlajanja sopare.
- ▶ Omrežni priključni kabel po vgradnji elementa SmartLine ne sme priti v stik z vročimi deli aparata.
- ▶ Upoštevajte varnostne odmike, ki so navedeni na naslednjih straneh.

Varnostni odmiki

Varnostni odmik nad elementom SmartLine



Med elementom SmartLine in kuhinjsko napo, ki je nameščena nad njim, mora biti varnostni odmik, ki ga navaja proizvajalec nape.

Če so nad elementom SmartLine nameščeni lahko vnetljivi materiali (npr. poličke), mora varnostni odmik znašati najmanj 500 mm.

Če je pod kuhinjsko napo vgrajenih več elementov SmartLine, za katere so podani različni varnostni odmiki, morate upoštevati največji zahtevani varnostni odmik.

Inštalacija

Varnostni odmik zadaj/ob straneh

Najbolje je, če je element SmartLine vgrajen tako, da je desno in levo od njega veliko prostora.

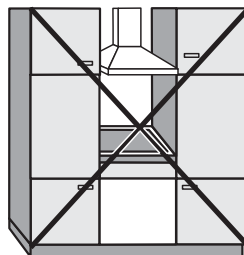
Na zadnji strani elementa SmartLine mora biti do visoke omare ali stene vsaj spodaj navedeni minimalni odmik ①.

Na eni strani elementa SmartLine (desno ali levo) mora biti do visoke omare ali stene vsaj spodaj navedeni minimalni odmik ②, ③, na nasprotni strani pa minimalni odmik 300 mm.

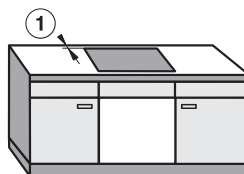
① Minimalni odmik **zadaj** od izreza v delovnem pultu do zadnjega roba pulta: 50 mm

② Minimalni odmik **desno** od izreza v delovnem pultu do sosednjega pohištvenega elementa (npr. visoke omare) ali stene: 50 mm

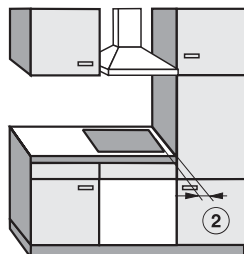
③ Minimalni odmik **levo** od izreza v delovnem pultu do sosednjega pohištvenega elementa (npr. visoke omare) ali stene: 50 mm



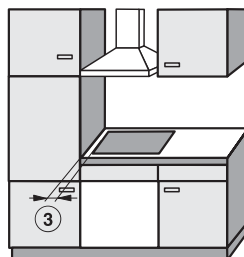
Ni dovoljeno



Zelo priporočljivo



Ni priporočljivo



Ni priporočljivo

Minimalni odmik na spodnji strani elementa SmartLine

Pod kuhalno ploščo mora biti ustrezen minimalni odmik od pečice, vmesnega dna ali predala, da je zagotovljeno zadostno prezračevanje elementa SmartLine.

Minimalni odmik od spodnjega roba elementa SmartLine do

- zgornjega roba pečice: 15 mm
- zgornjega roba vmesnega dna: 15 mm
- zgornjega roba predala: 5 mm
- dna predala: 75 mm

Vmesno dno

Namestitev vmesnega dna pod elementom SmartLine ni potrebna, je pa dovoljena.

Na zadnji strani vmesnega dna je potrebna reža širine 10 mm za priključni kabel. Za boljše prezračevanje elementa SmartLine pa priporočamo režo širine 20 mm.

Inštalacija

Varnostni odmik od obloge niše

Če je nameščena obloga niše, morate obvezno upoštevati minimalni odmik med izrezom v delovnem pultu in oblogo, saj lahko visoke temperature spremenijo ali uničijo njene materiale.

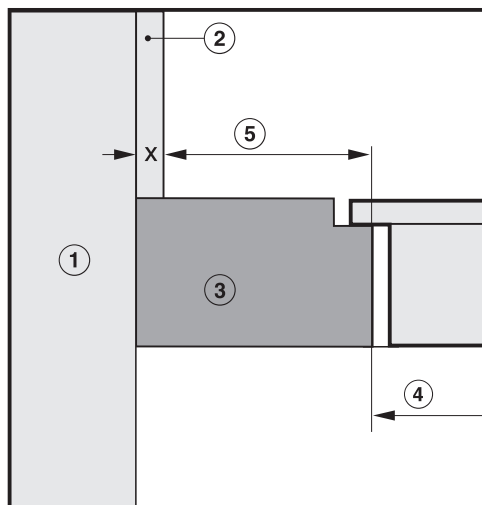
Če je obloga iz gorljivega materiala (npr. lesa), mora biti minimalni odmik ⑤ med izrezom v delovnem pultu in oblogo niše 50 mm.

Če je obloga iz negorljivega materiala (npr. iz kovine, naravnega kamna, keramičnih ploščic), je minimalni odmik ⑤ med izrezom v delovnem pultu in oblogo niše 50 mm minus debelina obloge.

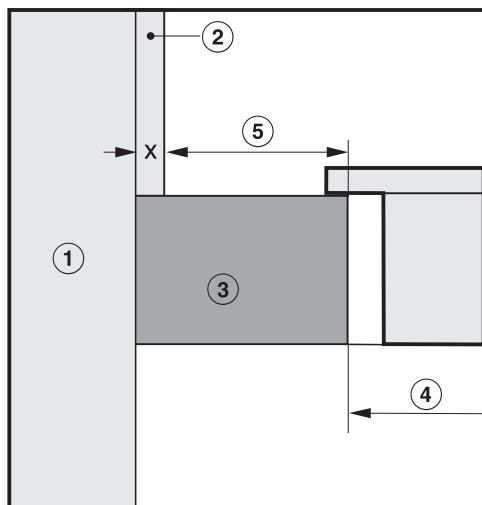
Primer: debelina obloge niše je 15 mm

50 mm – 15 mm = minimalni odmik 35 mm

Ploska vgradnja



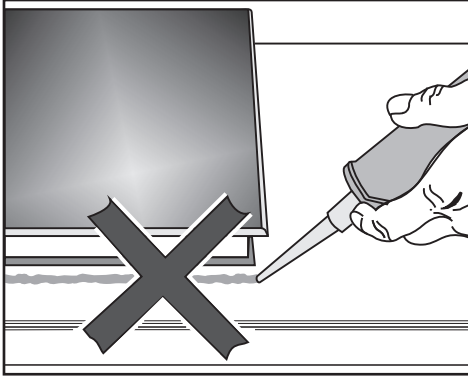
Vgradnja z naleganjem na pult



- ① Zid
- ② Obloga niše mera x = debelina obloge
- ③ Delovni pult
- ④ Izrez v delovnem pultu
- ⑤ Minimalni odmik pri
gorljivih materialih 50 mm
negorljivih materialih 50 mm – mera x

Napotki za vgradnjo – z naganjem na pult

Tesnilo med elementom SmartLine in delovnim pultom

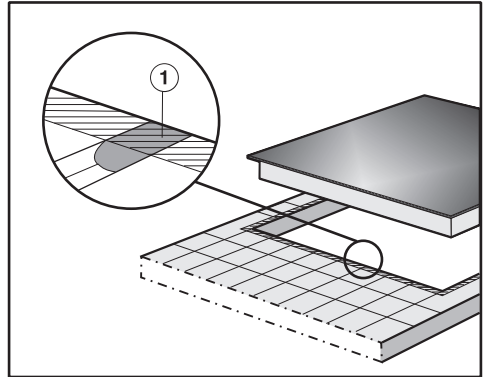


V primeru, da je potrebna demontaža elementa SmartLine, se lahko tako element kot delovni pult poškodujeta, če je element zatesnjen s tesnilom.

Med elementom SmartLine in delovnim pultom zato ne uporabite nobenega sredstva za zatesnitev reže.

Tesnilo pod robom zgornjega dela aparata zagotavlja zadostno tesnjenje ob delovnem pultu.

Delovna površina, obložena s ploščicami



Fuge ① in osenčeno območje pod površino za postavitev elementa SmartLine morajo biti gladke in ravne, da element enakomerno nalega in da tesnilo pod robom zgornjega dela aparata zagotavlja tesnjenje ob delovnem pultu.

Tesnilni trak

Če je treba zaradi servisnega posega element SmartLine vzeti iz izreza delovnega pulta, se lahko tesnilni trak pod robom elementa poškoduje. Pred ponovno vgradnjo plošče vedno zamenjajte tesnilni trak.

Inštalacija

Vgradnja več elementov SmartLine

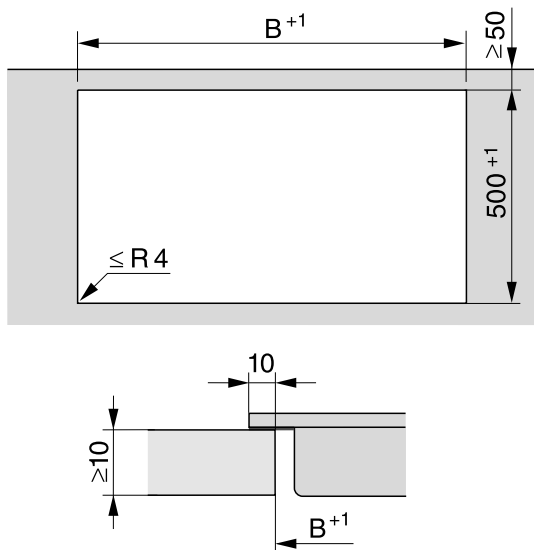
V fuge med posameznimi elementi SmartLine nabrizgajte temperaturno odporno (min. 160 °C) silikonsko tesnilo. Pri ploski vgradnji morate nabrizgati temperaturno odporno (min. 160 °C) silikonsko tesnilo tudi v fuge med elementom/-i SmartLine in delovnim pultom.

Elementi SmartLine morajo biti po vgradnji prosto dostopni od spodaj, da je spodnji del ohišja mogoče odstraniti za vzdrževalne namene. Če elementi SmartLine niso dostopni od spodaj, morate v primeru, da je potrebna demontaža, iz fug odstraniti tesnilo.

Kombinacija s pultno napo


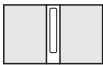
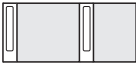
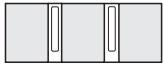



Če je element SmartLine vgrajen v kombinaciji s pultno napo, morate najprej vgraditi napo.

Izrez v delovnem pultu – naleganje na pult







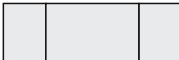



Inštalacija

Vgradnja s pultno napo

Primeri kombinacij	Število x širina [mm]		Mera B [mm]
	Elementi za kuhanje	Pultna napa	
	1 x 378	1 x 120	481
	2 x 378	1 x 120	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1226
	3 x 378	2 x 120	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1607
	4 x 378	2 x 120	1746
	1 x 620	2 x 120	845

Vgradnja brez pultne nape

Primeri kombinacij	Število x širina [mm] Elementi za kuhanje	Mera B [mm]
	1 x 378	359
	2 x 378	740
	1 x 378 1 x 620	982
	3 x 378	1121
	2 x 378 1 x 620	1363
	4 x 378	1502
	2 x 378 1 x 800	1554
	2 x 378 1 x 936	1680

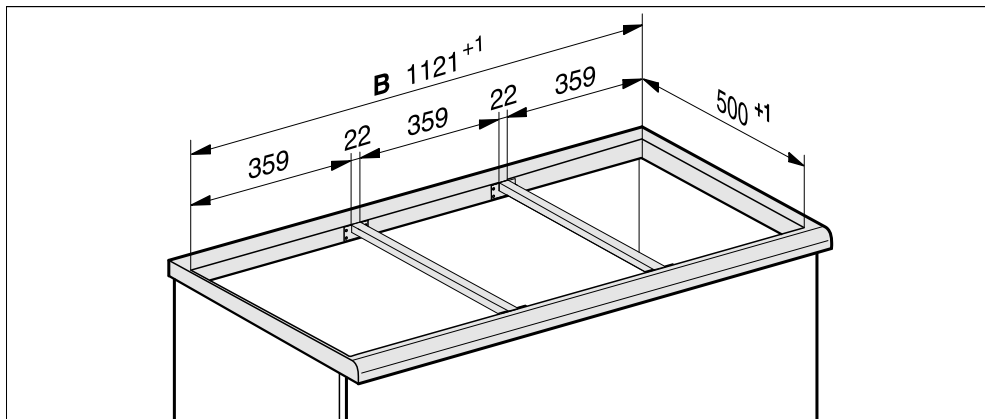
Inštalacija

Vmesne letve – naleganje na pult

Če vgradite več aparatov, morate mednje namestiti vmesne letve.

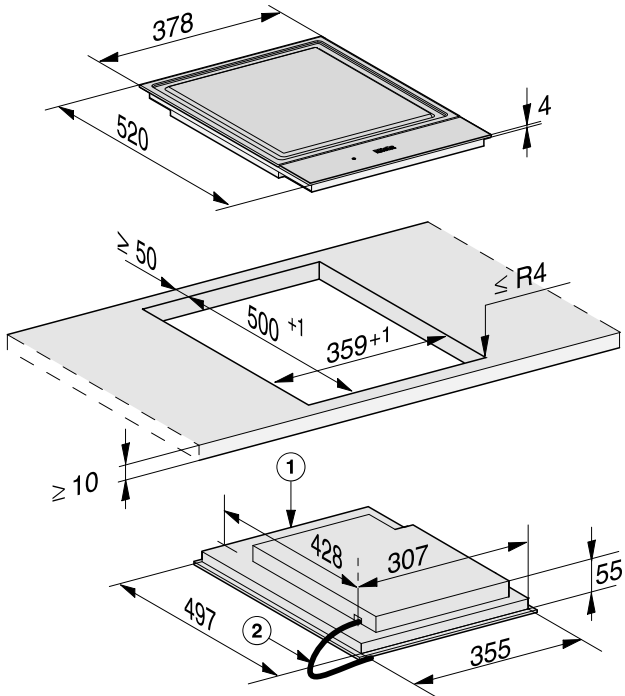
Priložene sponke potrebujete samo za vgradnjo CSDA 700x FL.

Vgradnja treh elementov in dveh vmesnih letev



Vgradne mere – naleganje na pult

Vse mere so podane v mm.



① Spredaj

② Omrežni priključni kabel, L = 2.000 mm

Inštalacija

Vgradnja – naleganje na pult

Priprava delovnega pulta

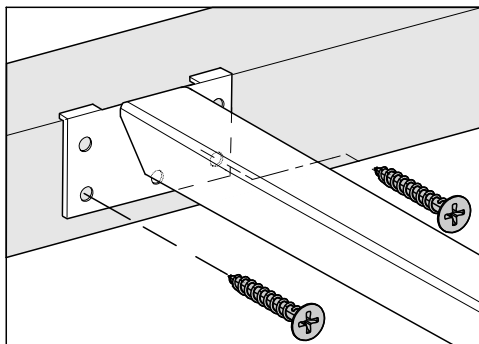
- Izdelajte izrez v delovnem pultu. Upoštevajte varnostne odmike (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Varnostni odmiki“).
- Odrezane površine pri **lesenem delovnem pultu** zatesnite s posebnim lakom, silikonskim kavčukom ali smolo, da preprečite nabrekanje zaradi vlage. Tesnilni material mora biti temperaturno obstojen.

Pazite, da ti materiali ne pridejo na površino delovnega pulta.

Montaža vmesnih letev

Uporabite srednje luknje za vijake, če bodo desno ali levo poleg vmesne letve vgrajeni naslednji elementi SmartLine: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

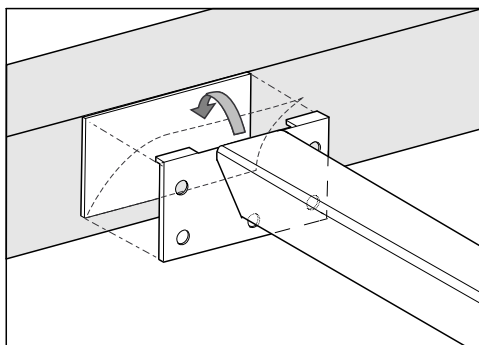
Lesen delovni pult



- Lesene letve namestite poravnano z zgornjim robom izreza.
- Vmesne letve pritrdite s priloženimi lesnimi vijaki 3,5 x 25 mm.

Delovni pult iz naravnega kamna

Za pritrditev vmesnih letev potrebujete močan dvostranski lepilni trak (ni priložen).



- Lepilni trak prilepite na zgornji rob izreza.
- Lesene letve namestite poravnano z zgornjim robom izreza.
- Lesene letve čvrsto pritisnite.

Vgradnja elementa SmartLine

- Priloženi tesnilni trak prilepite pod rob elementa SmartLine. Tesnilnega traku ne smete prilepiti tako, da ga pri tem vlečete.
- Priključni kabel položite skozi izrez delovnega pulta navzdol.
- Element SmartLine narahlo položite v izrez v delovnem pultu. Pazite, da:
 - tesnilo nalega na delovni pult, s čimer je zagotovljeno tesnjenje ob delovnem pultu;
 - so vse reže enako široke.
- Če tesnilo v kotih ne nalega pravilno na delovni pult, radij kotov ($\leq R4$) previdno dodatno izdelajte z vbodno žago.

V nobenem primeru ne smete elementa SmartLine dodatno zatesniti s sredstvi za tesnjenje fug (npr. silikonom).

- Element SmartLine priklopite na električno omrežje.
- Element SmartLine po potrebi priklopite na dovod plina (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Plinski priključek“).
- Preverite delovanje elementa SmartLine.
- V fuge med posameznimi elementi SmartLine nabrizgajte temperaturno odporno (min. 160 °C) silikonsko tesnilo.

Neprimerno tesnilo lahko poškoduje naravni kamen.

Če je pult iz naravnega kamna ali obložen s ploščicami iz naravnega kamna, lahko uporabite izključno silikonsko tesnilo, primerno za naravni kamen. Upoštevajte navodila proizvajalca.

Inštalacija

Napotki za vgradnjo – ploska vgradnja

Ploska vgradnja je primerna samo za delovne pulte iz naravnega kamna (granit, marmor), masivnega lesa ali pulte, obložene s ploščicami. Če imate delovni pult iz drugih materialov, se pozanimajte pri njegovem proizvajalcu, če je primeren za plosko vgradnjo.

Svetla širina omarice pod aparatom mora znašati najmanj toliko kot notranji izrez delovnega pulta (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Vgradne mere – ploska vgradnja“), da je element SmartLine tudi po vgradnji prosto dostopen od spodaj in da je spodnji del ohišja mogoče odstraniti za vzdrževalne namene. Če element po vgradnji od spodaj ni več dostopen, je treba v primeru, da morate element demontirati, odstraniti tesnilo za fuge.

Delovni pulti iz naravnega kamna

Element SmartLine vstavite neposredno v izrez.

Delovni pulti iz masivnega lesa, stekla ali obloženi s ploščicami

Element SmartLine pritrdite v izrez z lesenimi letvami. Letve niso priložene in jih morate zagotoviti na licu mesta.

Tesnilni trak

Če je treba zaradi servisnega posega element SmartLine vzeti iz izreza delovnega pulta, se lahko tesnilni trak pod robom elementa poškoduje. Pred ponovno vgradnjo plošče vedno zamenjajte tesnilni trak.

Vgradnja več elementov SmartLine

V fuge med posameznimi elementi SmartLine nabrizgajte temperaturno odporno (min. 160 °C) silikonsko tesnilo. Pri ploski vgradnji morate nabrizgati temperaturno odporno (min. 160 °C) silikonsko tesnilo tudi v fuge med elementom/-i SmartLine in delovnim pultom.

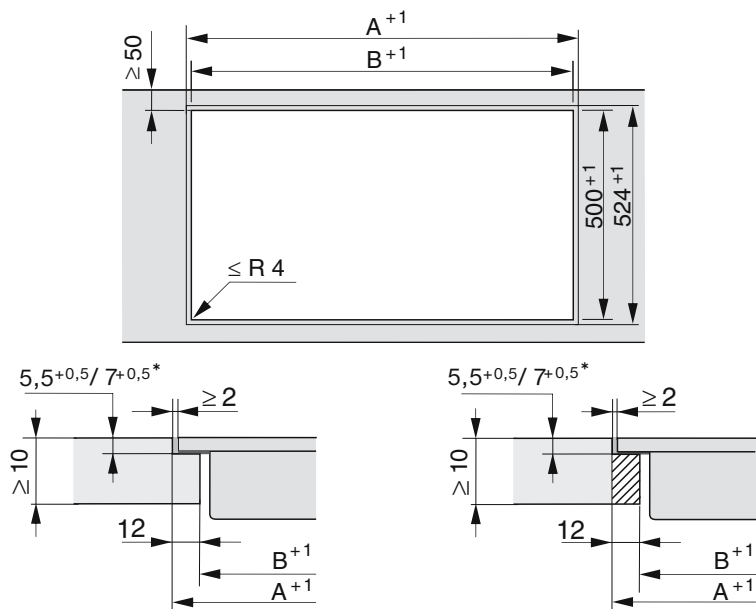
Elementi SmartLine morajo biti po vgradnji prosto dostopni od spodaj, da je spodnji del ohišja mogoče odstraniti za vzdrževalne namene. Če elementi SmartLine niso dostopni od spodaj, morate v primeru, da je potrebna demontaža, iz fug odstraniti tesnilo.

Kombinacija s pultno napo

Če je element SmartLine vgrajen v kombinaciji s pultno napo, morate najprej vgraditi napo.

Inštalacija

Izrez v delovnem pultu – ploska vgradnja


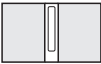







Delovni pult iz naravnega kamna

Lesen delovni pult









* $7+0,5$ mm pri CS 7611 FL

Vgradnja s pultno napo

Primeri kombinacij	Število x širina [mm]		Mera A [mm]	Mera B [mm]
	Elementi za kuhanje	Pultna napo		
	1 x 378	1 x 120	505	481
	2 x 378	1 x 120	886	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1250	1226
	3 x 378	2 x 120	1389	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1631	1607
	4 x 378	2 x 120	1770	1746
	1 x 620	2 x 120	869	845

Inštalacija

Vgradnja brez pultne nape

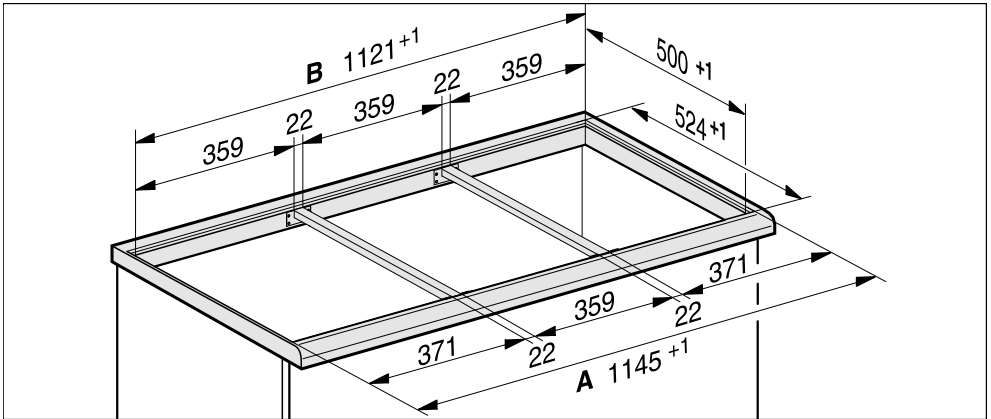
Primeri kombinacij	Število x širina [mm] Elementi za kuhanje	Mera A [mm]	Mera B [mm]
	1 x 378	383	359
	2 x 378	764	740
	1 x 378 1 x 620	1006	982
	3 x 378	1145	1121
	2 x 378 1 x 620	1387	1363
	4 x 378	1526	1502
	2 x 378 1 x 800	1567	1543
	2 x 378 1 x 936	1703	1679

Vmesne letve – ploska vgradnja

Če vgradite več aparatov, morate mednje namestiti vmesne letve.

Priložene sponke potrebujete samo za vgradnjo CSDA 700x FL.

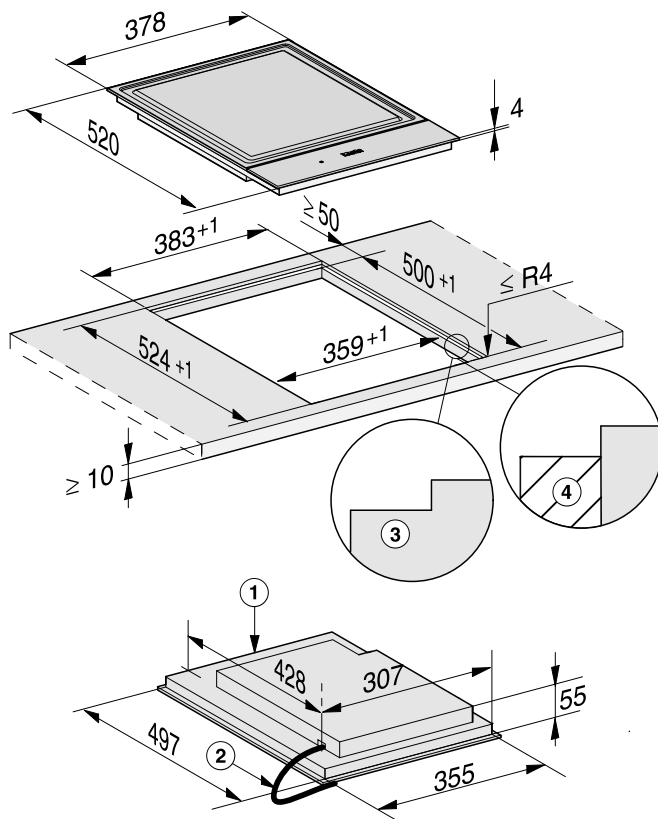
Vgradnja treh elementov in dveh vmesnih letev



Inštalacija

Vgradne mere – ploska vgradnja

Vse mere so podane v mm.



- ① Spredaj
- ② Omrežni priključni kabel, L = 2.000 mm
- ③ Stopničast izrez (podrobne skice so v poglavju „Inštalacija“, odstavek „Izrez v delovnem pultu – ploska vgradnja“)
- ④ Lesena letev 12 mm (ni priložena, podrobne skice so v poglavju „Inštalacija“, odstavek „Izrez v delovnem pultu – ploska vgradnja“)

Vgradnja ~ – ploska vgradnja

Priprava delovnega pulta

- Izdelajte izrez v delovnem pultu. Upoštevajte varnostne odmike (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Varnostni odmiki“).
- Odrezane površine pri **lesenem delovnem pultu** zatesnite s posebnim lakom, silikonskim kavčukom ali smolo, da preprečite nabrekanje zaradi vlage. Tesnilni material mora biti temperaturno obstojen.

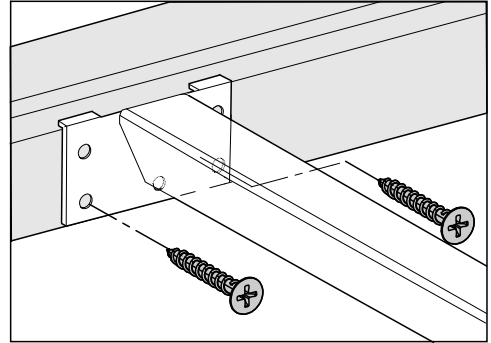
Pazite, da ti materiali ne pridejo na površino delovnega pulta.

- Pri lesenih delovnih pultih pritrdite leseno letev 5,5 mm pod zgornji rob delovnega pulta. Pri CS 7611 FL mora biti lesena letev pritrjena 7 mm pod zgornjim robom delovnega pulta.

Montaža vmesnih letev

Uporabite srednje luknje za vijake, če bodo desno ali levo poleg vmesne letve vgrajeni naslednji elementi SmartLine: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

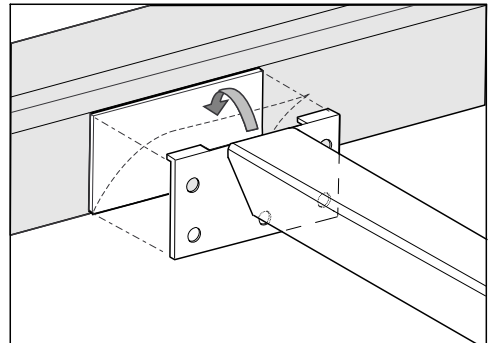
Lesen delovni pult



- Lesene letve namestite poravnano s spodnjo stopnjo stopničastega izreza.
- Vmesne letve pritrdite s priloženimi lesnimi vijaki 3,5 x 25 mm.

Delovni pult iz naravnega kamna

Za pritrditev vmesnih letev potrebujete močan dvostranski lepilni trak (ni priložen).



- Lepilni trak prilepite na spodnjo stopnjo stopničastega izreza.
- Lesene letve namestite poravnano s spodnjo stopnjo stopničastega izreza.
- Lesene letve čvrsto pritisnite.

Inštalacija


Vgradnja elementa SmartLine

- Priloženi tesnilni trak prilepite pod rob elementa SmartLine. Tesnilnega traku ne smete prilepiti tako, da ga pri tem vlečete.
- Priključni kabel položite skozi izrez delovnega pulta navzdol.
- Element SmartLine narahlo položite v izrez v delovnem pultu. Pazite, da:
 - tesnilo nalega na delovni pult, s čimer je zagotovljeno tesnjenje ob delovnem pultu;
 - so vse reže enako široke.
- Element SmartLine priklopite na električno omrežje.
- Element SmartLine po potrebi priklopite na dovod plina (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Plinski priključek“).
- Preverite delovanje elementa SmartLine.
- V fuge med posameznimi elementi in med elementi in delovnim pultom nabrizgajte temperaturno odporno (min. 160 °C) silikonsko tesnilo.

Neprimerno tesnilo lahko poškoduje naravni kamen.

Če je pult iz naravnega kamna ali obložen s ploščicami iz naravnega kamna, lahko uporabite izključno silikonsko tesnilo, primerno za naravni kamen. Upoštevajte navodila proizvajalca.

Električni priključek

 Škoda zaradi nestrokovnega priklopa.

Zaradi nestrokovne inštalacije, vzdrževanja ali popravila je lahko resno ogrožena varnost uporabnika.

Miele ne odgovarja za škodo, ki je posledica nestrokovne inštalacije, vzdrževanja ali popravila oziroma manjkajočega ali prekinjenega zaščitnega vodnika na mestu priklopa (npr. električni udar).

Element SmartLine naj priklopi na električno omrežje usposobljen električar.

Električar mora dobro poznati in dosledno upoštevati veljavne državne predpise in dodatne predpise krajevnega podjetja za oskrbo z električno energijo.

Po montaži mora biti zagotovljena zaščita pred stikom s tovarniško izoliranimi deli!

Skupna moč

glejte napisno ploščico

Priključni podatki

Potrebni priključni podatki so navedeni na napisni ploščici. Ti podatki se morajo obvezno ujemati s podatki vašega omrežja.

Zaščitno stikalo za okvarni tok


VDE in ÖVE za povečanje varnosti priporočata predvkllop FI-zaščitnega stikala z nazivnim tokom 30 mA.

Ločilne naprave

Element SmartLine mora imeti možnost odklopa vseh polov iz električnega omrežja s pomočjo ločilnih naprav. V odklopljenem stanju mora biti razdalja med kontaktnimi deli najmanj 3 mm. Ločilne naprave so varovalke in zaščitna stikala.

Inštalacija

Ločitev od omrežja

 Nevarnost električnega udara zaradi omrežne napetosti.

Med popravili in/ali vzdrževalnimi deli lahko ponovni vklop omrežne napetosti vodi do električnega udara.

Po ločitvi od omrežja morate aparat zavarovati pred ponovnim vklopom.

Če morate tokokrog aparata ločiti od omrežja, postopajte – odvisno od napeljave – na naslednji način:

Taljive varovalke

- Vložke varovalk odvijte iz ohišja in jih vzemite ven.

Avtomatske navojne varovalke

- Pritisnite (rdeči) preizkusni gumb, dokler ne izskoči (črni) srednji gumb.


Vgradne avtomatske varovalke

- (inštalacijski odklopnik, min. tipa B ali C): ročico preklopite z 1 (vklop) na 0 (izklop).

FI-zaščitno stikalo

- (zaščitno stikalo za okvarni tok): glavno stikalo preklopite z 1 (vklop) na 0 (izklop) ali pritisnite preizkusno tipko.

Zamenjava omrežnega priključnega kabla

 Nevarnost električnega udara zaradi omrežne napetosti.

Zaradi nestrokovnega priklopa lahko pride do električnega udara.

Omrežni priključni kabel lahko zamenja samo usposobljen električar.

Pri zamenjavi priključnega kabla uporabite izključno tip kabla H 05 VV-F z ustreznim prerezom. Priključni kabel lahko kupite pri proizvajalcu ali na servisu.

MIELE Trgovina in servis d.o.o., Brnčičeva ulica 41G, Ljubljana (v nadaljevanju: »Miele Slovenija«) kupcu priznava – poleg garancijskih pravic, ki so za prodajalca po zakonu obvezne, in brez omejitve le-teh – pravice v skladu z naslednjo garancijsko obveznostjo:

I. Trajanje in začetek garancije

1. Miele Slovenija za blago zagotavlja garancijo v naslednjem garancijskem roku:
 - a) 24 mesecev za gospodinjske aparate ob uporabi v skladu z navodili za uporabo,
 - b) 12 mesecev za profesionalne stroje ob uporabi v skladu z navodili za uporabo.
2. Miele Slovenija jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku. Garancijski rok začne teči z datumom, ki je naveden na dobavnici in/ali računu blaga in se šteje kot datum izročitve blaga.

II. Pogoji garancije

1. Garancija velja za blago, kupljeno pri pooblaščenem trgovcu ali neposredno pri podjetju Miele v državi članici EU, Švici ali Norveški.
2. Garancija velja na področju Republike Slovenije, drugih držav članic EU, Švice in Norveške.
3. Poleg garancijskega lista je treba predložiti tudi dobavnico in/ali račun blaga, iz katere izhaja podatek o datumu izročitve blaga in podatki, ki identificirajo blago.

III. Vsebina in obseg garancije

1. Napake na blagu bodo brezplačno odpravljene v skupnem roku 45 dni po tem, ko uporabnik zahteva njihovo odpravo, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo pokvarjenih delov. Stroške, ki pri tem nastanejo, npr. za transport blaga, potne stroške, stroške dela in nadomestnih delov, bo krilo podjetje Miele Slovenija. Zamenjani deli ali blago preidejo v last podjetja Miele Slovenija.
2. V garancijskem roku lahko izdelek popravlja samo servisna služba Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis.
3. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
4. Podjetje Miele Slovenija bo po preteku garancijskega roka proti plačilu še 3 leta zagotavljalo popravilo, vzdrževanje in nadomestne dele.
5. Garancija ne zajema nobenih drugih odškodninskih zahtevkov zoper podjetje Miele Slovenija, razen če servis, ki ga je pooblastilo podjetje Miele Slovenija, ravna namerno ali hudo malomarno.
6. Dobava potrošnega materiala in pribora ni zajeta v garanciji.

IV. Omejitve garancije

Garancija ne pokriva napak ali motenj, ki so posledica:

1. napačne postavitve ali inštalacije, npr. neupoštevanja veljavnih varnostnih predpisov ali pisnih navodil za uporabo, inštalacijo in montažo;
2. uporabe, ki ni skladna s predpisi, oziroma nepravilnega upravljanja ali obremenitve, kot je npr. uporaba neprimernih pralnih/pomivalnih sredstev ali kemikalij;
3. nakupa blaga v drugi državi članici EU, Švici ali na Norveškem, ki je zaradi posebnih tehničnih specifikacij neuporabno ali je uporabno le z omejitvami;
4. zunanjih vplivov, kot so poškodbe med transportom, poškodbe zaradi sunkov ali udarcev, škoda zaradi vremenskih vplivov ali drugih naravnih pojavov;
5. popravil in sprememb, ki jih ne izvede osebje servisa, ki ga je podjetje Miele za ta dela pooblastilo in posebej izšolalo;

Garancijski list

6. uporabe neoriginalnih nadomestnih delov in opreme, ki je ni posebej odobrilo podjetje Miele Slovenija;
7. loma stekla in pregorelih žarnic;
8. nihanj električnega toka in napetosti, ki niso znotraj tolerančnih meja, ki jih navaja proizvajalec;
9. neupoštevanja napotkov glede vzdrževalnih del in čiščenja, navedenih v navodilih za uporabo;
10. obrabe zaradi uporabe in naravne obrabe, npr. slabša zmogljivost polnjenja baterij in komponente, ki jih je treba tekom življenjske dobe izdelka redno menjati skladno z navodili za uporabo.

V. Varstvo podatkov

Za namene obdelave garancijskega zahtevka bo Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis ob uveljavljanju garancije od imetnika garancije pridobil osebne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka in elektronski naslov). Podatke se obdeluje za izvajanje pogodbe na podlagi točke b) člena 6 (1) Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Ti podatki so nujno potrebni za izvrševanje obveznosti podjetja Miele Slovenija, ki izhajajo iz te garancije. Podatki se bodo hranili 5 let. Obdelovalci osebnih podatkov so pooblaščen Miele servisi in družba Miele & Cie. KG. Imetnik garancije ima pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov, njihovega popravka ali izbrisa, pravico do omejitve obdelave in pravico do prenosljivosti podatkov, lahko pa vloži tudi pritožbo pri Informacijskem pooblaščenču. Vprašanja v zvezi z obdelavo podatkov se lahko naslovijo na privacy@miele.si.

Miele d.o.o.
Trgovina in servis
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana - Črnuče
Telefon: 01 292 63 33
E-pošta: info@miele.si
www.miele.si

Nemčija
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

CS 7632

sl-SI

M.-Nr. 10 733 981 / 04